



**EUROOPA LIIDU
NÕUKOGU**

**Brüssel, 26. juuli 2010 (29.07)
(OR. en)**

**Institutsioonidevaheline dokument:
2007/0152 (COD)**

**11160/4/10
REV 4 ADD 1**

**SOC 422
MIGR 61
CODEC 581
PARLNAT 56**

NÕUKOGU PÕHJENDUSED

Teema: **Nõukogu poolt 26. juulil 2010 vastuvõetud nõukogu esimese lugemise seisukoht eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega laiendatakse määruse (EÜ) nr 883/2004 ja määruse (EÜ) nr 987/2009 kohaldamisala kolmandate riikide kodanikele, keda need sätted veel ei hõlma üksnes nende kodakondsuse tõttu**

- Nõukogu põhjendused**
- Nõukogu poolt vastu võetud 26. juulil 2010**

I. SISSEJUHATUS

Komisjon esitas 25. juulil 2007 eespool nimetatud ettepaneku, mille eesmärk on asendada määrus (EÜ) nr 859/2003 ja laiendada määruse (EÜ) nr 883/2004 ja selle rakendusmääruse (nõukogu määrus (EÜ) nr 987/2009) kohaldamisala kolmandate riikide kodanikele, keda need sätted veel ei hõlma üksnes nende kodakondsuse tõttu.

Ettepanek põhineb asutamislepingu artikli 63 lõikel 4 (ühehäälsus ja nõuandemenetlus). Praegu, pärast Lissaboni lepingu jõustumist on õiguslik alus ELi toimimise lepingu artikli 79 lõike 2 punkt b (kvalifitseeritud häälteenamus ja seadusandlik tavamenetlus).

Euroopa Parlament esitas oma arvamuse 9. juulil 2008 nõuandemenetluse raames. Pärast Lissaboni lepingu jõustumist võttis Euroopa Parlament 5. mail 2010 vastu resolutsiooni,¹ milles ta kinnitas oma seisukohta seadusandliku tavamenetluse raames.

Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee esitas oma arvamuse 16. jaanuaril 2008.

Komisjon ei esitanud parlamendi esimesel lugemisel esitatud arvamuse järel ametlikku muudetud ettepanekut.

Nõukogu võttis [26.] juulil 2010 kooskõlas Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 294 lõikega 5 kvalifitseeritud häälteenamusega vastu esimese lugemise seisukoha.

Kooskõlas Euroopa Liidu lepingule ja Euroopa Liidu toimimise lepingule lisatud Ühendkuningriigi ja Iirimaa seisukohta käsitleva protokolli artiklitega 1 ja 2 teatas Iirimaa 24. oktoobri 2007. aasta kirjaga oma soovist osaleda käesoleva määruse vastuvõtmises ja kohaldamises.

¹ Euroopa Parlamendi 5. mai 2010. aasta resolutsioon, mis käsitleb Lissaboni lepingu jõustumise mõju käimasolevatele institutsioonidevahelistele otsustamismenetlustele.

Kooskõlas Euroopa Liidu lepingule ja Euroopa Liidu toimimise lepingule lisatud Ühendkuningriigi ja Iirimaa seisukohta käsitleva protokolli artiklitega 1 ja 2 ning ilma et see piiraks nimetatud protokolli artikli 4 kohaldamist, ei osale Ühendkuningriik käesoleva määruse vastuvõtmisel ning määrus ei ole tema suhtes siduv ega kohaldatav.

Euroopa Liidu lepingule ja Euroopa Liidu toimimise lepingule lisatud Taani seisukohta käsitleva protokolli artiklite 1 ja 2 kohaselt ei osale Taani käesoleva määruse vastuvõtmisel, mistõttu see ei ole talle siduv ega kuulu tema suhtes kohaldamisele.

II. EESMÄRK

Nõukogu määrusega (EÜ) nr 859/2003 laiendatakse nõukogu määruse (EMÜ) nr 1408/71 ja selle rakendusmääruse (EMÜ) nr 574/72 sätteid kolmandate riikide kodanikele. Neid viimaseid määrusi lihtsustati ja ajakohastati vastavalt määrusega (EÜ) nr 883/2004 ja määrusega nr 987/2009, mida kohaldatakse 1. maist 2010.

Kõnealune määruse ettepanek taotleb samu eesmäärke kui määrus (EÜ) nr 859/03, eelkõige laiendada sotsiaalkindlustusskeemide kooskõlastamise valdkonnas kehtivate ühenduse eeskirjade kohaldamisala kolmandate riikide kodanikele, keda need sätted veel ei hõlma üksnes nende kodakondsuse tõttu.

Selle eesmärk on tagada, et kolmandate riikide kodanike suhtes kohaldataks samu sotsiaalkindlustusskeemide kooskõlastamise eeskirju kui Euroopa kodanike suhtes pärast määruste (EÜ) nr 883/2004 ja nr 987/2009 jõustumist. Eesmärk on vältida äärmiselt segadust tekitavat dubleerimist, mille puhul üksikisikud ja liikmesriikide ametiasutused peaksid liikmesriikidevahelises sotsiaalkindlustusskeemide kooskõlastamises lähtuma kahest eri eeskirjade ja õiguste kogumist.

III. NÕUKOGU ESIMESE LUGEMISE SEISUKOHA ANALÜÜS

Euroopa Parlament võttis komisjoni ettepaneku suhtes vastu 2 muudatusettepanekut, eesmärgiga lisada preambulisse kaks uut põhjendust (3a ja 6a), et rõhutada võrdse kohtlemise olulisust.

Komisjon andis täiskogu istungil toimunud arutelude käigus märku, et komisjon saaks kõnealuste muudatusettepanekutega nõustuda.

Nõukogu saaks samuti nimetatud kahe muudatusettepanekuga nõustuda (nõukogu esimese lugemise seisukoha põhjendused 4 ja 7).

Nõukogu pidas samuti vajalikuks selgitada ettepaneku põhjendust 8 (esimese lugemise seisukoha põhjendus 10) täpsustamaks, et määruse (EÜ) nr 883/2004 ja määruse (EÜ) nr 987/2009 kohaldamine selliste kolmandate riikide kodanike suhtes, keda need sätted veel ei hõlma üksnes nende kodakondsuse tõttu, ei piira liikmesriikide õigust kooskõlas ühenduse õigusega asjaomasesse liikmesriiki sisenemist, seal viibimist, elamist või töötamist võimaldavat luba mitte anda, see tühistada või keelduda selle pikendamisest.

Lisaks nähakse nõukogu esimese lugemise seisukoha põhjenduses 13 ette, et artiklis 1 sätestatud seaduslikult liikmesriigi territooriumil elamise tingimus ei mõjuta määruse (EÜ) nr 883/2004 sätete kohaldamisest tulenevaid invaliidsus-, vanadus- või toitjakaotuspensioniga seotud õigusi, mis ühe või mitme liikmesriigi suhtes on kolmanda riigi kodanikul, kes varem vastas kõnealuse määruse tingimustele, või sellise kolmanda riigi kodaniku surma korral tema ülalpidamisel olnud isikutel.

Nõukogu esimese lugemise seisukoha põhjendused 17, 18 ja 19 käsitlevad Iirimaa, Ühendkuningriigi ja Taani seisukohta kõnealuse määruse vastuvõtmise ja kohaldamise suhtes.

Komisjon on nõukogu esimese lugemise seisukoha heaks kiitnud.

IV. **JÄRELDUS**

Nõukogu leiab, et nõukogu esimese lugemise seisukoht nõukogu määruse (millega laiendatakse määruse (EÜ) nr 883/2004 ja määruse (EÜ) nr 987/2009 kohaldamisala kolmandate riikide kodanikele, keda need sätted veel ei hõlma üksnes nende kodakondsuse tõttu) suhtes kujutab endast tasakaalustatud lähenemisviisi, et tagada Euroopa Liidu territooriumil seaduslikult elavate kolmandate riikide kodanike võrdne kohtlemine ja mittediskrimineerimine.

Nõukogu jääb ootama konstruktiivset arutelu Euroopa Parlamendiga, et saavutada kõnealuse olulise määruse suhtes lõplik kokkulepe.
